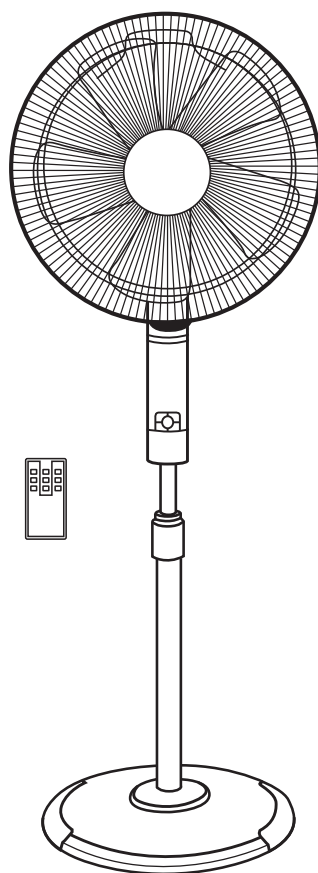


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР
16" (40,6 см)

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

MODEL: HF-162



Мы благодарим Вас за покупку нашего вентилятора!
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с правилами по безопасной эксплуатации и инструкцией.

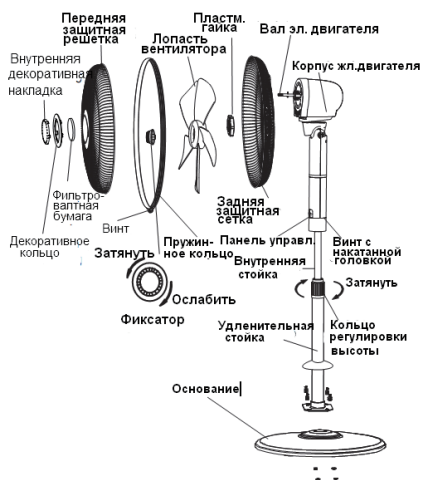
ВНИМАНИЕ

1. Нельзя оставлять работающий вентилятор без присмотра.
2. Следите за тем, чтобы электрические приборы были вне досягаемости для детей и инвалидов. Не разрешайте им пользоваться вентилятором без присмотра.
3. Перед снятием защитной решетки вентилятора должен быть отключен от сети питания.
4. Если поврежден шнур питания, то в целях обеспечения безопасности он должен быть заменен производителем, специалистом сервисного центра или другим квалифицированным лицом.
5. Вентилятор не предназначен для использования лицами (в т.ч. детьми) с ограниченными физическими, умственными способностями или способностями восприятия, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, если только они не были соответствующим образом подготовлены или проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность.
6. Следите за тем, чтобы дети не играли с вентилятором.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

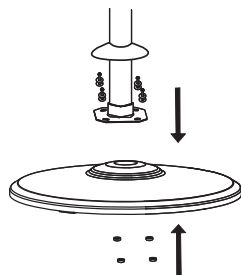
1. Не допускайте попадания пальцев, карандашей или другие предметы в защитную сетку при работе вентилятора.
2. При перемещении вентилятора с одного места в другое, его необходимо отсоединять от сети.
3. Перед снятием защитных сеток для очистки вентилятор необходимо отсоединять от сети.
4. Следите за тем, чтобы во время работы вентилятор находился на устойчивой поверхности во избежание опрокидывания.
5. НЕЛЬЗЯ использовать вентилятор на окне, так как во время дождя существует опасность поражения электрическим током.
6. Вентилятор предназначен для эксплуатации только в помещениях.

ДЕТАЛИ ВЕНТИЛЯТОРА



СБОРКА ОСНОВАНИЯ

1. Прикрепите стойку к основанию при помощи 4 винтов, как показано на рисунке.
2. Раскрутите /выдвиньте шейку удлинителя
3. Опустите вниз декоративную деталь так, чтобы она была плотно прижата к основанию.
4. Вытяните внутреннюю стойку и закрутите /закрепите шейку удлинения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой на стойку блока электродвигателя необходимо полностью закрепить кольцо регулировки высоты.

УСТАНОВКА ЛОПАСТИ И ЗАЩИТНЫХ СЕТОК

1. Снимите фиксатор и пластмассовую гайку с передней стороны двигателя. Установите заднюю решетку на двигатель, а затем снова закрутите пластмассовую гайку. (Рисунок 1)
2. Удалите гильзу из ПВХ с вала. Установите лопасть на вал; убедитесь, что стопорный штифт находится в пазе лопасти. Поверните фиксатор против часовой стрелки, для её закрепления. (Рисунок 2)
3. Закрепите обе решетки при помощи пластмассового обода, затем с помощью отвертки затяните стопорный винт. (Рисунок 3)

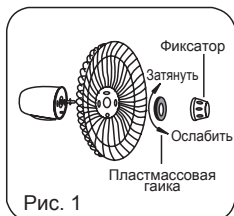


Рис. 1

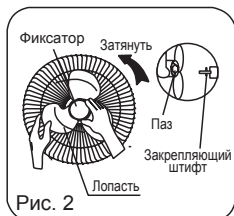


Рис. 2

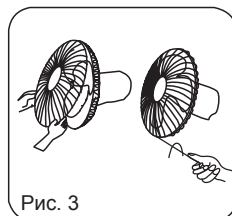


Рис. 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пульт дистанционного управления (рисунок 4)

а. ОПИСАНИЕ КНОПОК

1. Кнопка "ON" (ВКЛ.) и кнопка "OFF" (ВЫКЛ.)

Кнопка "ON" (ВКЛ.) используется для включения вентилятора. Запуск вентилятора происходит при выборе соответствующего режима.

Для выключения вентилятора нажмите кнопку "OFF" (ВЫКЛ.).

2. Кнопка "SPEED" (Скорость)

После запуска вентилятора этой кнопкой можно выбрать нужную скорость вентилятора. При последовательном нажатии кнопки скорость меняется в следующей последовательности: 1. 2. 3. 4. Текущая скорость отображается на дисплее.

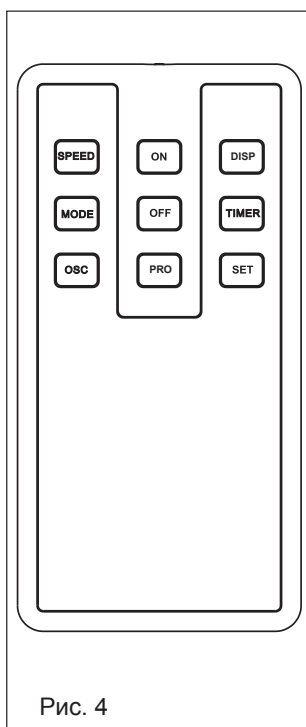


Рис. 4

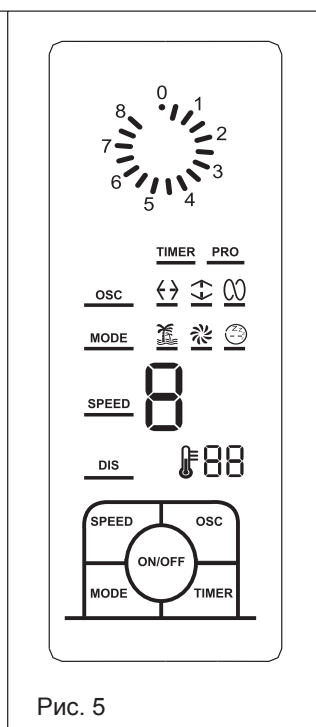


Рис. 5

3. Кнопка "DISP" (Дисплей)

При нажатии этой кнопки включается жидкокристаллический дисплей. При последовательном нажатии кнопки состояние дисплея изменяется в следующей последовательности: ON (ВКЛ.) /OFF (ВЫКЛ.).

4. Кнопка "MODE" (Режим)

Данная кнопка предназначена для выбора режима работы вентилятора. При последовательном или постоянном нажатии кнопки режимы меняются в следующей последовательности: "normal" (обычный), "natural" (естественный) и "sleep" (ночной). Текущий режим работы можно определить по индикатору.

Обычный обдув

Нажмите кнопку "mode" (режим) для выбора режима обычного обдува, затем нажмите несколько раз кнопку "speed" (скорость), чтобы выбрать скорость 4.

Естественный обдув

Нажмите кнопку "mode" (режим) для выбора режима естественного обдува, затем нажмите несколько раз кнопку "speed" (скорость), чтобы выбрать скорость 4.

Ночной обдув

Нажмите кнопку "mode" (режим) для выбора режима ночного обдува, затем нажмите несколько раз кнопку "speed" (скорость), чтобы выбрать скорость 4.

5. Кнопка "TIMER" (Таймер)

Нажмите кнопку таймера. Шкала установки времени таймера начинает мигать, будет светиться первая отметка. Каждая отметка шкалы установки времени соответствует получасу.

Если отметка шкалы светится, это означает, что вентилятор работает, если не светится, вентилятор не работает. Выбор времени таймера осуществляется последовательным нажатием этой кнопки.

Время таймера увеличивается поэтапно на полчаса, максимум до 8 часов. Интервал между нажатиями кнопки должен быть менее 5 секунд, в противном случае произойдет автоматическое прерывание процесса выбора времени. После выполнения установки жидкокристаллический дисплей таймера перестает мигать. Когда все световые отметки на шкале погаснут, вентилятор остановится. Для установки таймера в положение "ON" (Вкл.), необходимо нажать кнопку таймера после выключения вентилятора. Для установки таймера в положение "OFF" (Выкл.), необходимо нажать кнопку таймера после включения вентилятора.

6. Кнопка "OSC" (Вращение)

После запуска вентилятора нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим поворота головки вентилятора. Имеется три режима поворота головки вентилятора: из стороны в сторону, вверх-вниз, в форме восьмерки, а также имеется режим работы с неподвижной головкой вентилятора. Текущий режим вращения отображается на дисплее.

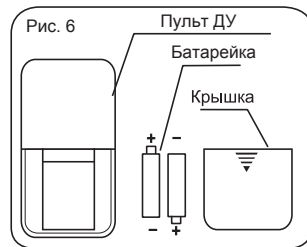
7. Кнопка "PRO" (Программирование) и кнопка "SET" (Установка)

Опции включения и выключения в течение 8 часов. Нажмите кнопку "Pro" (Программирование), чтобы активировать шкалу установки времени. Начинает мигать первая отметка, нажимайте кнопку "Set" (установка), чтобы сделать настройку в течение первого получаса. После настройки первой отметки, нажмите кнопку "Pro" (Программирование) для настройки второй отметки, начинает мигать вторая отметка. Можно выбрать режим вкл./выкл. в течение второго получаса. При выполнении таких настроек можно выбрать нужный промежуток времени работы в диапазоне 8 часов. Когда светится последняя отметка, вентилятор работает. По истечении запрограммированного времени отметка погаснет и вентилятор остановится.

6. БАТАРЕЙКИ (батарейки в комплект не входят)

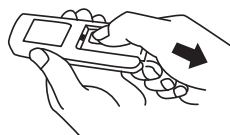
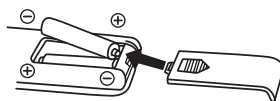
- (1) Снимите крышку отсека для батареек.
- (2) Вставьте батарейки, как показано на рисунке 6.
- (3) Установите обратно крышку отсека для батареек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте марганцевые или щелочные батарейки типа "AAA". Не используйте аккумуляторные батарейки.



в. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БАТАРЕЕК

1. Не бросайте батарейки в огонь, они могут взорваться.
2. Не используйте одновременно старые и новые батареи.
3. Не используйте одновременно щелочные, обычные (углерод-цинковые) батареи или аккумуляторные (никель-кадмиевые) батарейки.



г. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Направьте пульт дистанционного управления на датчик на корпусе вентилятора и нажмите нужную кнопку.

Пульт дистанционного управления предназначен для работы приблизительно в радиусе 6 м под углом 60 градусов влево и вправо от датчика. Перед утилизацией пульта дистанционного управления необходимо извлечь батарейки для правильной утилизации.

д. ЗАЩИТА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ОТ ПЕРЕГРЕВА

Обмотка электродвигателя оснащена плавким предохранителем, при перегорании которого вентилятор выключается, во избежание дальнейшего повышения температуры электродвигателя и деформации пластмассовых частей вентилятора, а также защиты от ожогов при перегреве электродвигателя по каким-либо причинам.

II. Панель управления (рисунок 5)

Кнопки на панели управления выполняют те же функции, что и кнопки на пульте дистанционного управления.

III. Регулировка высоты

Увеличение высоты: Нажимая на кнопку регулировки высоты, нажмите на внутреннюю стойку до щелчка, затем вытяните внутреннюю стойку.

Уменьшение высоты: Опустите внутреннюю стойку нажатием в направлении вниз до нужной высоты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вентилятор не требует трудоемкого технического обслуживания. Не выполняйте техническое обслуживание самостоятельно. Обращайтесь за помощью к квалифицированному персоналу по техническому обслуживанию при необходимости выполнения технического обслуживания.

1. Перед сборкой или очисткой необходимо убедиться, что шнур питания отключен от сети.
2. Для обеспечения беспрепятственного притока воздуха к электродвигателю, необходимо очищать вентиляционные отверстия на тыльной стороне корпуса электродвигателя от пыли, пуха и т.п. Для очистки можно использовать пылесос, перед очисткой отсоедините вентилятор от сети питания. Не разбирайте вентилятор, просто удалите пыль.
3. Протирайте наружные части вентилятора мягкой тканью, смоченной нейтральным моющим средством. Не используйте абразивные чистящие вещества или растворители, чтобы не поцарапать поверхности. Нельзя использовать для чистки следующие вещества: бензин, растворители.
4. Не допускайте попадания воды или другой жидкости в корпус электродвигателя или на внутренние части.

УХОД ЗА ВЕНТИЛЯТОРОМ

1. Всегда отсоединяйте вентилятор от источника питания перед очисткой.
2. Пластмассовые части необходимо протирать мягкой тканью, увлажненной нейтральным моющим средством. После очистки тщательно удалите остатки моющего средства сухой тканью.

УТИЛИЗАЦИЯ: Не выбрасывайте электрические приборы, как обычные бытовые отходы, их необходимо сдавать в специальные приемные пункты. Обратитесь в местные органы для получения информации относительно таких специальных пунктов. Если электрические приборы попадают на свалку, то из них могут вытекать опасные вещества, которые могут попасть в подземные воды или в продукты питания, что может причинить ущерб вашему здоровью.

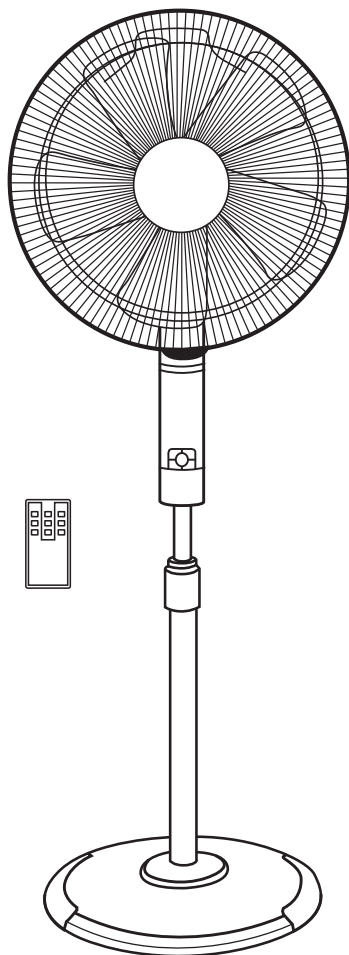


OWNER'S MANUAL

16" STAND FAN

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

MODEL: HF-162



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

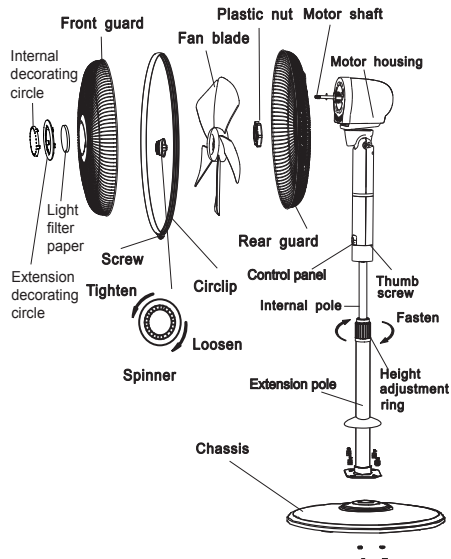
WARNING

1. Do not leave the fan running unattended.
2. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
3. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Disconnect fan when removing grilles for cleaning.
4. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
5. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
6. Indoor use only.

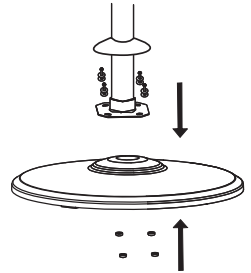
PART FIGURE



ASSEMBLY OF BASE

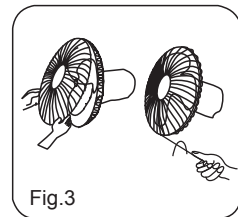
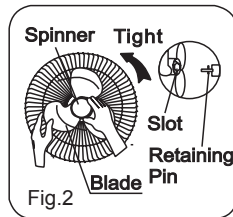
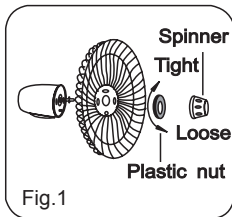
1. Attach column to base with 4 screws as shown.
2. Unscrew / take out extension neck
3. Slides stand ornament down the column to rest on base.
4. Pull out the internal pole and screw / fasten the extension neck back.

CAUTION: Height adjustment ring must be fully fastened before the assembly of the motor section to the stand.



ASSEMBLY OF BLADE OF GRILLES

1. Remove the spinner and the plastic nut from the front side of the motor. Fix the rear grille to the motor then tighten the plastic nut again. (Fig.1)
2. Discard PVC sleeve on shaft. Insert the blade into shaft, make sure the stopper pin is fitted into groove of the blade. Turn the spinner counter clockwise to tighten the blade. (Fig.2)
3. Fix both grilles with plastic rim and then use screwdriver to tighten the locking screw. (Fig.3)



OPERATING INSTRUCTION

I. Remote Controller (Fig.4)

a. KEY INSTRUCTION

1. "ON" key and "OFF" key

The "ON" key is for switching on the fan. The fan will be started at breeze step. Press the "OFF" key if the fan needs to switch off.

2. "SPEED" key

After the fan has started, press this key to select the fan speed. The sequence is 1.2.3.4 when the key is touched repeatedly. The lights on the display can indicate fan speed state.

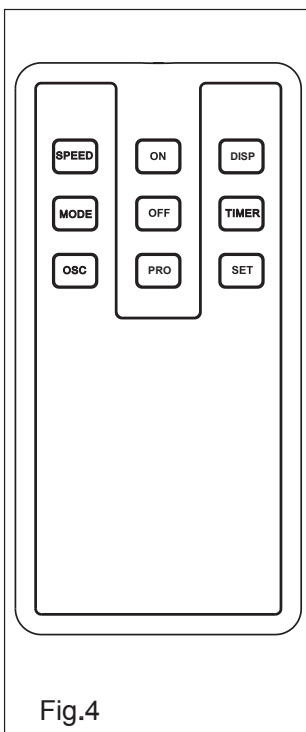


Fig.4

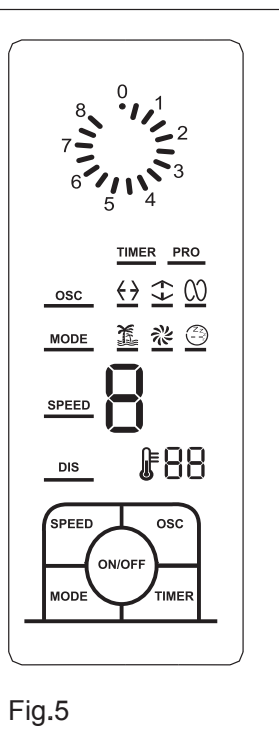


Fig.5

3. “DISP” key

Press the key, the LED display is on. The key is touched repeatedly, the sequence is ON/OFF.

4. “MODE” key

Press this key to select mode. The sequence is normal, natural and sleep when this key being touched repeatedly or continuously. The light can indicate mode state.

Normal wind

Press the “mode” key to select the normal wind, then press the “speed” repeatedly to choose 4 speed.

Natural wind

Press the “mode” key to select the natural wind, then press the “speed” repeatedly to choose 4 speed.

Sleep wind

Press the “mode” key to select the sleep wind, then press the “speed” repeatedly to choose 4 speed.

5. “TIMER” key

Press the “timer”key. The “timer” light is flashing the timer dial and the first finger light are on. Each finger light represent half an hour in the time dial.

The fan is delivering air/stop when the finger light is on/off. This key is touched repeatedly for selecting the timer.

The timer will be increased by half an hour timely and sum to the 8 hours finally. The press of time slot must be in 5 seconds, otherwise the timer setting is finished automatic.

The “timer” LED stop flashing after finishing the seting. When all finger lights are off, the fan will stop.

Timer for ON, Must press the timer when the fan is off

Timer for OFF, Must press the timer after the fan is on.

6. “OSC” key

After the fan has started, press this key to select oscillation mode. The sequence is wiggly,fluctuating, eight-rock and fixedly. The lights on the display can indicate fan oscillation mode.

7. “PRO” and “SET” key

Optional ON and OFF during the 8 hours.

Press the “pro” key, the time dial is on. The first finger light is flashing, then press the “set” key repeatedly to select the light on/off during the first half an hour.

After setting the first finger light, press the “pro” to set the second finger light, the second finger light is flashing. You can choose the light on/off during the second half an hour.

You can choose optional ON or OFF during 8 hours referring to the above operation.

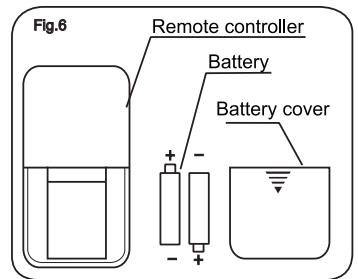
If the last finger light is on/off, the fan is on/off after program timer.

b. BATTERIES

(battery not included in the packing)

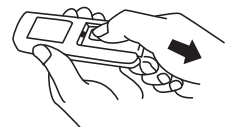
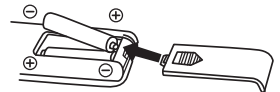
- (1) Slide the battery compartment Cover.
- (2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig.6.
- (3) Slide back the battery cover.

NOTES: Use size “AAA” manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.



c. BATTERY WARNING AS BELOW

1. “Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.”
2. -Do not mix old and new batteries.
3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



d. REMOTE CONTROLLER OPERATION

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly six meters and

the angle of 60 degree included between right and left from the receptor. The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

II. Control Panel (Fig.5)

These keys of the control panel may be used as same as of the remote controller.

III. Height adjusting

Rise: Pressing the height adjustment key, press down the internal pole when the crack is heard, then pull up the internal pole.

Descend: Press down the internal pole.

MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, do not plug the pins into the socket.
2. To ensure adequate air circulation to the motor. Keep vents at the rear of the motor housing from dust, fluff and etc. A vancuum cleaner can not be used to clean these vents before unplug. Do not disassemble the fan remove fluff.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use of the following as a cleaner: gasoline, thinner, bending.
4. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

DISPOSAL: Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

